

五洲大藥房啓

以上價目 俱包郵費

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。方知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意云。

弟黃華燦拜頌

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILLOCAINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盒六毫五 兩盒一元二五
支行在哥林比亞街
亞夾喜市定街

所務事
(地址) 寧市定夾爾街(即舊樓對面)
第四層四〇二至四〇四號
(代理) 何盈基
交各民刑新
涉種文新
事文新
宜件訟

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C.
Telephone Marine 4024

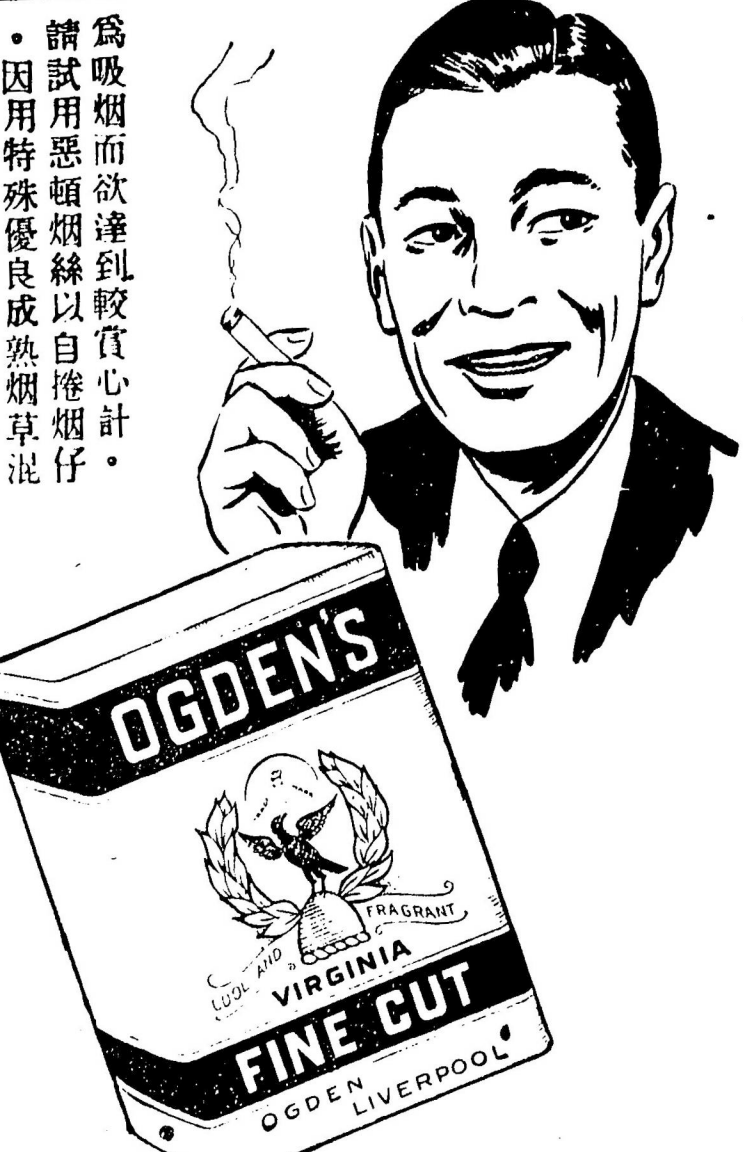
李福包醫皮膚百病限日痊愈
得此良藥斷無皮膚患之必要
此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印田師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病無一不之聖藥無
論任何皮膚濕毒癩毒血毒癰疽及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒癩瘡除
一概皮膚癢癢等症擦此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦若將此藥膏每日擦
三次數日內包能痊愈者然不愈即將原銀加倍奉還確有實驗非常之把
握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者請速此藥膏勝過拜靈神

代理處 金源信公司 匯生源五大商店
廣萬生 元發華棧
李福啓事 在此廣告之內五大商店是為代理理之皮膚百
病膏除此以外非為代理理之藥膏也前數月有某號乃私利弟之皮膚
百病膏於他日之內錄內弟實未承認此種無恥奸軌之徒誣毀總倫
偽為代理理之藥膏希圖冒名諸君如購此藥膏者請祈注意以免
此人所欺庶不致誤特此佈告
諸君來函購藥無論銀幣或打紙夾於函內請買保信照六十五號
信箱寄來快捷無誤函宜(〇〇)由信箱交易亦可任從尊便
凡一概函件由信箱寄來切勿由住址寄來為要
LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚膏一盞照先生之藥擦處十分應驗所
有痛苦除去痊愈如此良藥之聖效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前
曾有粒毒瘡再請先生付來皮膚膏三盞每盞二元五角銀七元半勞先生
付來應用由 C.O.D. 便妥此請
民國三十三年 十月廿六日 弟馬文付

恭頌李福先生皮膚之良藥
李福大國手醫生醫術敬啟者弟之小兒舊患皮膚之病由 先生處付
來藥膏一盒用之效驗如神丹不遇用了半盒其病掃除其餘半盒贈以朋友
亦藥到病除有先生華陀之功茲付來銀二元五角 先生付來皮膚百病膏一
盒以應隨時之用此請
Bing Wo 1923 Angus St. Regina Sask
卅三年 元月十四日 弟余炳和字上

OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT
為吸烟而欲達到較實心計。
請試用惡烟烟絲以自倦烟仔。
因用特種優良成熟烟草混
合而製者。易於捲。樂於吸



▲祖國新聞▲
倭高橋三吉悲觀情緒
其結語為「今年戰爭不能完結
所謂今年是決戰年 不是說戰爭今
年可完了 今年決戰 明年亦繼續
決戰 在對方面繼續作戰期間 日本
任何時期均不停戰」等語 字裏行
間顯然大現悲觀之感 始為喪失戰
爭勝利之信念所致也 然歐戰反戰
之心理浮露無餘云

粵省提倡種植桐樹
重慶通訊 第三次全國生產會議
決定增加桐油生產 由農林部頒令
各省當局協助辦理 并飭就近與中
國農民銀行商洽貸款以扶植桐農
廣東農林局業經遵令擬具獎勵種植
桐樹貸款辦法 由省府轉飭各縣市
在本年壹月壹日起 切實執行
農林銀行關分行 農林局合作事
業管理處等合商貸款 總額暫定一
千萬
又訊 廣東省各縣有衛生局八十一
處 分站三百零九處 去年散發藥
品千餘箱 共費二百九十萬元

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853
代理 馳名
「米亞」紅色 黑色
號衣墨水 脫色包不
衣館 旅館 餐館 不可不備
大樽每樽六毫五 小樽每樽三毫五
外埠每樽加寄費五仙

太平洋洋行
司公柴松洋平太
景黃
137 PENDER ST. E. MA. 8646
最靚山柴心
上等亞省煤炭
上等松柴木糠
担任担柴上樓
如蒙光顧
快捷妥當
兼理報一九四三年
入息稅
代理康健保險燕梳
黃隆進啟

駐溫哥華埠全坎洪門籌賑溫哥華公產籌辦處職員表

處長	陳宜顯	林三合
財政	鄭振秀	蔣安翹
書記	薛聖接	謝志如
外交	阮宗豪	吳國華
宣傳	周玉生	司徒捷予
勸捐員	林洪公	朱今石
	陳翼耀	陳宜誠
	全體洪門	昆仲

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster
雲埠 廿五及廿七號 寧市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備
男女各款衣裳·外
襪·短襪·帽·靴
俱是新款時裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
必能節省金錢

油原豆豉
法新一方古
五香雙鮮
五香老味
五香梅原
五香沖菜
五香豆豉

加拿大 中國豆油廠發行
雲高華 中國豆油廠發行
China Soy-Bean Products
666 E. Broadway Vancouver, B.C.


行銀路派奄
行支有般埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回國者注意
本銀行代理中國銀行。接理匯票。
非常妥當。現加改善。更為快捷。
匯價每國幣壹百元。伸收幣六元。
匯票每張匯票收寄費郵費八毫。電
匯有中國銀行登記電匯號碼者。每
次收電費貳元貳角五毫。華友欲匯
款回家者。可向本行或本行之城埠
分行接洽。如因言簡不便。請直向
合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 [Leland's Rheumatic
Remedy]
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及三元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

極大補丸
房藥氏樂極
大補丸補身之功效
治脚冷脚熱 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
大便閉結 治尿後反滴 欲求速用
每服三粒 一點之久 自然藥到病
功 老人服之 實有返老還童之功
李同盛君服大補丸見功効贈相刊登



皮膚止癢藥膏
每盒一元
皮膚止癢藥膏每盒壹元
治骨節疼痛 遍身癢癢 遠年爛脚
皮膚濕毒 逢濕必消 紅雲血癬
大小便結 皮膚奇癢 及一切熱毒
△海外馳名消痔膏每盒貳元
▲謝維氏藥房▲
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹一
虛保一副
不能偽護
觀眼一生
看目鏡

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新主人接手營業
大加改良煥然一新
舍通爽汽暖溫床
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷諸君
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人馬修職全啟

廣珍金器鐘錶
△廣珍金器鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

司公華英
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 專辦
各款中西服式 沽批發價其相宜
各國各名廠時出品絲髮羊毛織仔
等俱全遠近諸君惠顧希為留意
電話 Pacific 5716

永明人壽保險公司
WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話 Office PA. 5321
Telephone Res. HA. 5509

新到大幫布
精造 專辦
各款中西服式 沽批發價其相宜
各國各名廠時出品絲髮羊毛織仔
等俱全遠近諸君惠顧希為留意
電話 Pacific 5716

廣珍金器鐘錶
△廣珍金器鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

新亞旅館
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
燒氣與熱水
各界來住宿
久暫由便
寫輪船車票
請留心光顧
司理人馬修職全啟



航空救國特刊

中華民國三十三年度

航空救國 (厲昭)

近代軍事與交通利器。首重航空。政府高瞻遠矚。早有航空救國之主張。試以近代戰爭。已由平面戰而變為立體戰。空軍可以高臨海陸軍而轟炸之。海陸軍反無以制空軍。雖有萬里炮之設備。但抵禦力薄弱。對空軍不能作有效之制勝。城市防空軍之來襲。亦惟空軍是賴。否則繁華之區。立成灰燼。由是吾人當知所倚矣。

吾國軍備遠不如人。海軍建設尤非易易。惟空軍可以急起直追。收事半功倍之效。至航空交通之便利。最為顯明。地球上任何角落。均可由飛機迅速。瞬息千里。目前我國對外交通。厥為航空。是賴。而戰後擴展交通事業。亦非從航空上努力不為功。軍與以來。蔣主席領導全國抗戰。宵旰勤勞。鞏固國防。不遺餘力。而航空救國。國人亦莫不踴躍。自去年「八一四」空軍節起。國內有一機之大運動。海外僑胞紛紛響應。不肯後人。現在中國航空建設協會。西直支會徵求會員。及徵收舊會員年捐。目的在集款呈獻政府。以備購機。而充實空軍與擴展交通事業。我僑胞愛國之情緒最殷。職敵之期望更切。倘冀繼續努力。效忠國家。對於此次加西支會徵求會員與徵收年捐。其未加入者踴躍加入。其已加入者從速繳付年捐。衆擎易舉。如響斯應。庶幾我國航空建設。早觀厥成。有厚望焉。

中國航空建設協會加西支會

航空救國

厲昭題

節錄總會迭次訓令

- 一、為擴展海外業務起見。除將原有直屬支會統籌調整。并力謀充實健全其組織機構外。并儘量就各地可能。酌予推展支會。以求普遍。藉使海外每一僑胞均能參加祖國航空事業。紛起出錢出力。加拿大方面。現擬在加東籌設直屬支會一處。以便多方推動。以收宏效。該溫哥華支會。改名為「加西直屬支會」。
 - 二、徵求會員。為經常主要業務。可按本會規定。切實推行。提高會員入會興趣。吸收大量會員。藉促每一僑胞。均能本其愛國熱忱。加入本會為會員。
 - 三、會員須以親睦精神互相協助。回國時應持會員證向總會報到。俾有照料。
 - 四、海外僑胞集居較多之地方。如因環境需要。得酌設區分會。會長委員。由支會長遴選報總會聘任之。
 - 五、廣徵會員。擴大業務。為本會最切要之工作。亦為促進航空建設之最大效力。應取盡量包涵主義。務使海外僑胞。人人均為本會會員。則人人均有協助政府。完成航空建設之責任。
 - 六、復興建設。事極艱巨。且需要專門技術人才至夥。海外華僑畢業於國外大學。及具有專門技術者。不乏其人。應進行調查。徵求會員。以充實本會集中人才為國効勞之至意。其有志返國服務者。即將學歷志願等。照表填列。報會備案。召其返國服務。
 - 七、海外會員。其有志研究學術或欲實習一種專門技術者。應量力予以補助。開具該員履歷志願等。報請政府予以資助。以養成專才儲為國用。
- 此次徵求會員結束時。應將徵募各長員辦理成績列報總會。按照規定捐款及經費獎勵辦法。分別獎勵。
- (待續)

萬應毒掃藥片

本醫生應世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久為梓里嘉許。但對於治毒藥。每見世人常誤食剋毒之藥。初則以為全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰而復發。有因而起癰疽爛肉。有因而起雙眼失明。有因而起身起行蟻咬。癢癢不止。有因而起連年爛脚。有因而起癰疽。有因而起殘疾。為不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之危險。特悉心研究。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選地道貴重之藥品。配製而成。治毒掃毒。永無後患之理。此藥其性平和。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

治法：各種瘡毒。小便刺痛。遠年爛脚。筋骨疼痛。皮膚瘙癢。遍身瘡毒。紅雲血毒。諸般百毒。此藥片連服。連服即消。掃除一切熱毒。諸般百毒。又無後患。絕無之弊。更無痛苦之虞。雖勞動服之。亦無礙于工作。藥片服後。二十四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。對於癰疽。瘰癧。疔毒。等物。略為戒口。免至痛苦。增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。請速付上。以應藥到回春焉。

萬應毒掃藥片。每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏。每盒一元七毛五
參茸三鞭補腎丸。每樽壹元五
跌打藥水。每樽壹元五毛
萬應毒掃膏。每盒壹元七毛五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Pacific 8613

大藥房中。交通便。藥料缺乏。貨價高漲。本堂各藥。成本過重。起價些少。以資彌補。惠顧諸君。祈為見諒。雲高華片打。總發行廣濟堂醫生林鴻臣啓。街九十二號。

萬應搜毒藥精

黃珠搜毒藥精。每樽四元二。兩寸七元五。治小兒疳積。久年餘毒。紅紅紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起。或舊症復發。定能藥到病除。永無後患。此藥精。力。達毒必化。達毒必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘。藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見效。再食一粒。定能搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血。絕無之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。不受C.O.D.見諒。

各補丸每人限購一盒另郵費一毛

加屬云埠舉操氏參茸國藥行

GU TAO SHE 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

實驗正鹿 補腎丸 雙料四兩 七元
實驗斑龍 滋腎丸 雙料四兩 八元
實驗麗參 百補丸 雙料四兩 七元
實驗鹿茸 百補丸 雙料四兩 七元

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。使後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤肺壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚冰冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

中國人
做洗帽
第一聲

LEONG HAT SHOP
New And Used Hats For Sale
We Buy Gents Hats & Exchange
HATS CLEANED & BLOCKED
ALL WORKMANSHIP GUARANTEED
PROMPT, COURTEOUS SERVICE
328 Carrall St. Vancouver, B.C.

梁定邦帽店
發售各色毡帽
用新技術洗熨
毡帽帽草帽
工作精良快捷
妥當備胞光顧
請移玉步到卡
路街三二八號
梁定邦帽店
又兼出高價收
買各色舊毡帽
書籍目錄印
備函索即寄

KUO KONG SIK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

業旅館餐館者注意

仍有大宗床布枕袋應市

餐館用衣

床布枕袋有原色白色大小不一歡迎函商價錢另議

G68 頂厚白斜紋衫(番褲同價)每件二元二毛五
G68 頂厚白斜紋方圓身每條六毛五打五元九毛五
G68 全上企圍身每條六毛五 每打六元九毛五
ROR 厚白布方圓身每條五毛 每打五元半
ROR 厚白布企圍身每條五毛五 每打五元九毛五
X389 灰麻班班仔每件二元二毛五 (褲同價)
G34 超等黑羽紗褲仔 每件四元半
尚有大批棉布茶巾女圍衫目錄印便函索即奉

代柬

本總會謹訂於五月廿八日(即星期日)午后一時舉行第三十週年紀念典禮屆時統請維城、卡城、崇義支會暨各埠會員駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

SHON YEE BENEVOLENT ASSN
176 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.
加拿大鐵城崇義總會敬約

中華民國三十三年五月十一日

雲高華卡路 梁定邦 報局總代理
街三式八號

丁原編著 現代生活之藝術及其新法書 每冊售加幣
精裝厚冊 男女性活之術 大銀五元五

我僑欲研究性慾藝術與衛生學識者宜購閱此書 倘胞光顧
欲享人生樂趣及謀身體健康者更宜購閱此書 另加手續
欲知此書中各段題目者請查看「人生出版社」告白便可明瞭一切 費二毫五

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

時合米油
菜瓜雜貨

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA0141

活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話：MA. 3529

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

一因為優良起見

在汝購買麥嘉雲麵包之時汝所費者不過幾個銅仙竟得一條優良有價值的麵包在汝日常常親之雜貨店請認明麥嘉雲麵包的招牌購買確實日日新鮮

發行紅瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

做工衣裳

雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

